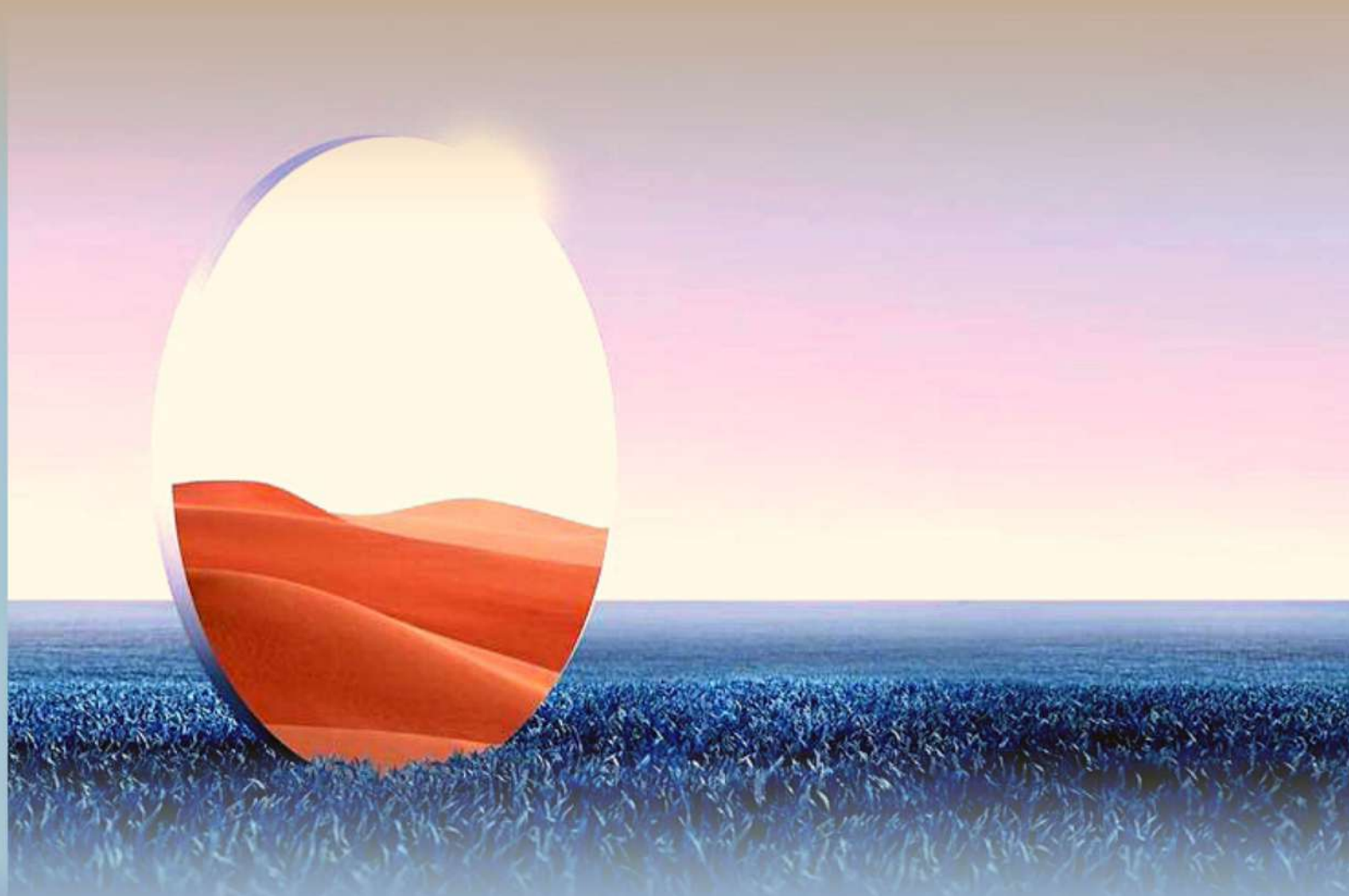


Lengua y Literatura

**LOS ESPEJOS DE LA HISTORIA:
LECTURAS LITERARIAS E ITINERARIOS
INTERPRETATIVOS CON INTEGRACIÓN
DE TECNOLOGÍAS DIGITALES**

Propuesta de enseñanza 1



PROPUESTA 1 DE LENGUA Y LITERATURA

LOS ESPEJOS DE LA HISTORIA: LECTURAS LITERARIAS E ITINERARIOS INTERPRETATIVOS CON INTEGRACIÓN DE TECNOLOGÍAS DIGITALES

“Nada se sabe, todo se imagina. Somos cuentos contando cuentos, nada.”

Ricardo Reis (heterónimo de Fernando Pessoa).

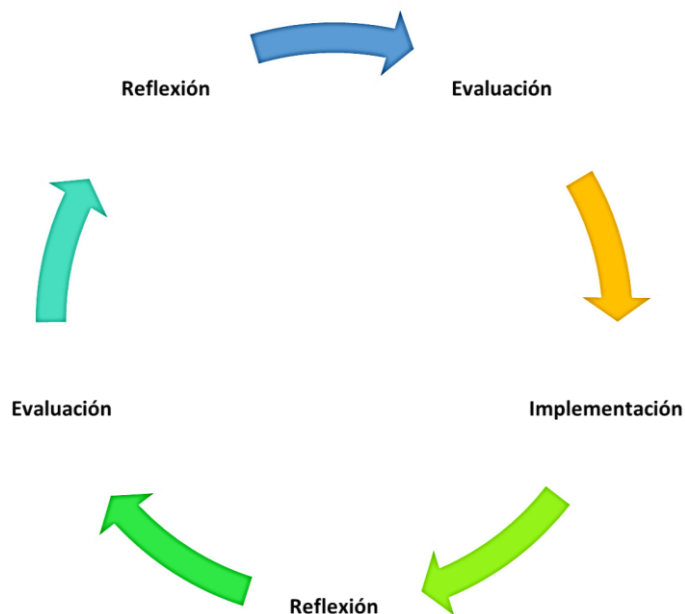
Contextualización de la propuesta

Esta secuencia didáctica se encuentra enmarcada en el Plan Nacional de Inclusión Digital Educativa (PNIDE) del Programa Conectar Igualdad 2022 que incluye, en la provincia del Chaco, un trayecto formativo en servicio para docentes del nivel secundario.¹ Se propone como una secuenciación modélica para la integración significativa de las TIC con algunos saberes específicos de Lengua y Literatura del Ciclo Básico de escuelas de dicho nivel educativo: promueve el uso de las *netbooks* a través del desarrollo de tareas y actividades que intensifican el uso del *software* educativo incluido en el sistema operativo Huayra. Por esto, se espera trabajar con docentes de dicha área en dos momentos principales:

- En un primer momento, desde una perspectiva práctica, la secuencia se implementará en los “Encuentros de Núcleo” presenciales que tendrán lugar durante octubre de 2022 con docentes referentes de las distintas escuelas que integran la primera cohorte del Plan: de este modo, los/as docentes participantes se pondrán “en el lugar” de sus estudiantes. Se espera que la asunción de este rol les permita contar con mejores herramientas para el segundo momento del trayecto.
- En un segundo momento, desde una perspectiva analítica, la secuencia, como documento, y su implementación serán tomadas como objeto de reflexión y análisis en el contexto de dos ateneos didácticos que se desarrollarán en los “Encuentros de Núcleo” restantes hasta el final del período lectivo 2022 (un encuentro virtual y un último encuentro presencial). En el ateneo, como formato pedagógico, se consideran las secuencias didácticas como casos u oportunidades: la implementación de la secuencia en el primer encuentro de núcleo será útil para evaluar las fortalezas y

¹ Actualización Académica IDE (Inclusión Digital Educativa): Sentidos y enfoques sobre la enseñanza en las escuelas secundarias de la Provincia del Chaco.

debilidades de la propuesta y evaluar cambios en algunas variables didácticas de acuerdo con el conocimiento profesional de cada docente participante (temporalidad, formulación de las consignas, criterios e instrumentos de evaluación, etc.), a los fines del posterior trabajo con estudiantes del nivel secundario. De esta manera, el proceso será espiralado y recursivo, por cuanto se planteará un proceso que integra, siempre, las siguientes instancias:



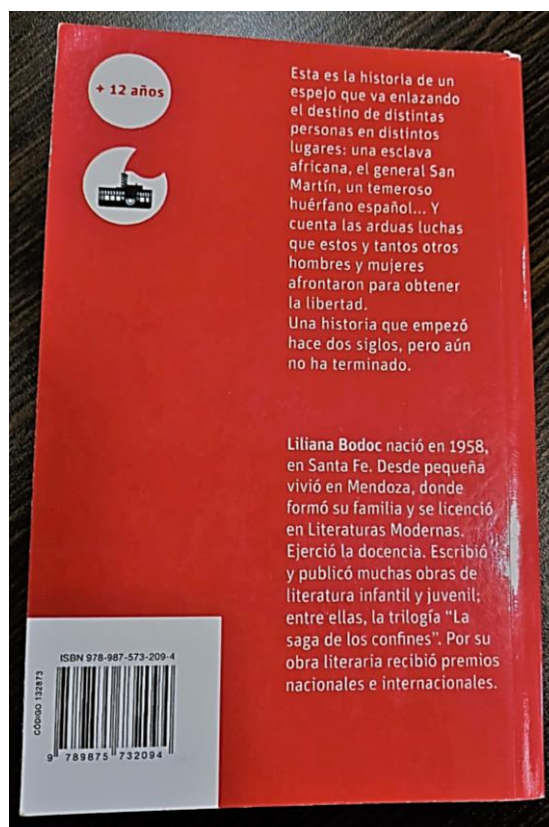
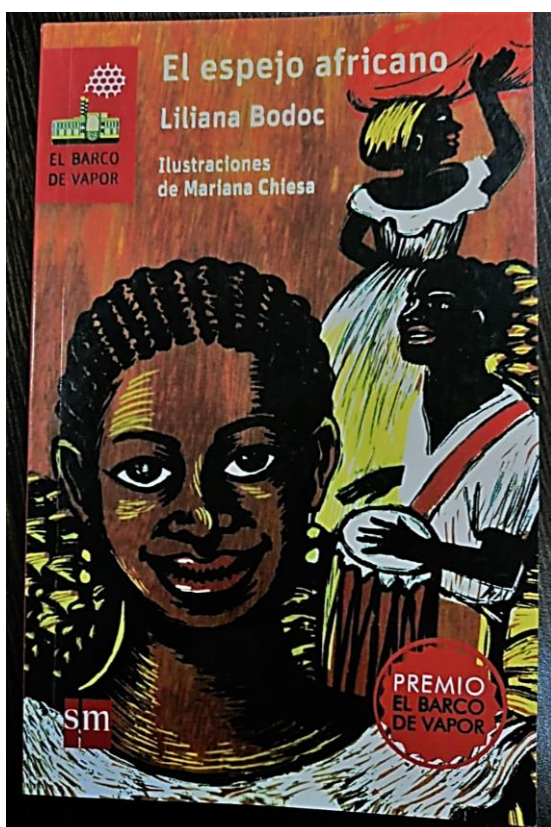
Ahora bien, la secuencia mencionada es “modélica” no en el sentido de que tenga que ser implementada lineal y literalmente por los/as docentes en sus escuelas, sino que se plantea como un plan orientador, que busca “dar pistas” sobre cómo podrían integrarse significativamente las TIC en el área curricular Lengua y Literatura, haciendo foco en algunos ejes y saberes demandantes.

Fundamentación de la propuesta

Esta secuencia didáctica está enfocada en el conocimiento del género discursivo novela, a partir de los saberes específicos del eje de comprensión y producción oral, puntualizados en el *Currículum para el Ciclo Básico de la Educación Secundaria* (MECCyT Chaco, 2012). Está destinada a un 2° año de Ciclo Básico.

El texto seleccionado para esta propuesta se titula *El espejo africano*, cuya autora es Liliana Bodoc. Se trata de una novela breve, ligada al verosímil realista, que busca representar un fragmento de la historia mundial y nacional, a partir del multiperspectivismo.

En ella se relata una serie de sucesos desencadenados a partir de la cruel “cacería de esclavos” que tuvo lugar en el continente africano en los siglos XVIII y XIX. En ese marco, se despliegan diferentes tópicos que podrían resultar relevantes para el intercambio, la confrontación de opiniones y la argumentación: la construcción de la identidad, la libertad como valor humano, la violencia y la opresión vivida por algunos grupos étnicos a lo largo de la historia, entre otros. Asimismo, esto podría ser conectado de alguna manera con los contextos sociohistóricos más cercanos a los/as estudiantes (el Chaco y, en general, todo lo que hoy constituye el territorio nacional argentino tienen una larga historia de eventos que podrían ser recuperados).



En correspondencia con lo dicho, se propone la organización de un taller de oralidad, lectura y escritura en el que se utilizan distintos recursos y herramientas tecnológicas para la elaboración de múltiples discursos, fundamentalmente multimodales. Se entiende que, al poner el foco en una novela, el taller se articulará en distintas sesiones y etapas. Sin embargo, en esta ocasión se dará cuenta de lo que podría constituir el primer encuentro de la secuencia, centrado, fundamentalmente, en la lectura y la oralidad.

En consecuencia, en esta sesión inaugural, el propósito sería dar cuenta de las primeras interpretaciones sobre el texto a partir de la construcción grupal de un *pódcast*. No obstante, en los talleres sucesivos se irían explorando otras herramientas tecnológicas para construir otros discursos multimodales, como un *booktrailer*, con los que eventualmente podría darse un cierre a la secuencia.

La propuesta asume la perspectiva de la educación inclusiva. En ese sentido, su organización se ajusta a criterios de accesibilidad y las actividades que se sugieren están formuladas de acuerdo con una mirada que concibe la diversidad como ventaja pedagógica: dan la posibilidad de participación a todos/as los/as estudiantes, en correspondencia con sus diferentes capacidades.

Objetivos de la propuesta

- Recuperen y sistematicen saberes sobre el género novela y la superestructura narrativa por medio de la lectura, interpretación y discusión del texto *El espejo africano* de Liliana Bodoc.
- Fortalezcan su capacidad de producción discursiva oral a través del ejercicio de la conversación y discusión sobre la novela referida, así como de la renarración oral de uno o varios capítulos de dicho texto.
- Establezcan vinculaciones entre algunos de los tópicos que se expresan en el texto literario leído y algunas problemáticas de relevancia sociocultural en el contexto actual, sea este comunitario o más distante.
- Construyan colectivamente un *pódcast* breve, utilizando las distintas aplicaciones disponibles en el sistema operativo Huayra, para comunicar el contenido de la novela, así como sus interpretaciones sobre ella.

Propósitos del Encuentro N° 1

- Generar las condiciones didácticas necesarias para que se produzca una complementación e integración significativas entre algunos saberes específicos de Lengua y Literatura y algunos saberes tecnológicos ligados al sistema operativo Huayra, de manera que los primeros se fortalezcan por medio de los segundos.
- Organizar una conversación acerca de la novela y el primer acercamiento a ella realizado por parte de los/as estudiantes, con el objeto de recapitular saberes del campo literario y, a la vez, reforzar la capacidad de producción discursiva oral.

- Acompañar las primeras lecturas de la novela por medio de la integración de algunos tópicos que posibiliten la discusión y permitan establecer vinculaciones con problemáticas de relevancia sociocultural.
- Orientar a los/as estudiantes para que renarren de manera oral secuencias específicas de la novela y, a partir de eso, construyan colectivamente un pódcast, utilizando las aplicaciones disponibles en el sistema operativo *Huayra*.

Saberes específicos del área (Eje comprensión y producción oral)

- Participación en conversaciones sobre la novela leída, en relación con algunos tópicos orientadores: identidad, esclavitud, violencia, libertad, entre otros.
- Identificación de categorías narrativas básicas en la novela: los sucesos, los personajes, el tiempo, el espacio; las relaciones temporales y causales; descripciones de lugares, objetos, personas y procesos.
- Caracterización oral del tiempo y el espacio en los que ocurren los hechos; presentación de los personajes, las acciones ordenadas cronológicamente y las relaciones causales que se establecen entre ellas, por medio de la renarración.
- Inclusión de discursos referidos (directos e indirectos) en la renarración, empleando adecuadamente los verbos de decir y los tiempos verbales de acuerdo con un tiempo base estructurante.

Posibles actividades del Taller 1

Duración prevista: 2 horas reloj (3 horas cátedra)

Primer momento (15'):

- Exploración de los paratextos y construcción de las primeras inferencias.
 - La idea es que el/la docente comparta una presentación en *Impress* con imágenes de acceso abierto, relacionadas con el contexto sociohistórico, político y cultural de la época que se representa en la novela de Bodoc. A partir de esto, se buscará la generación de un diálogo didáctico que permita un primer acercamiento al texto literario elegido.
 - Para establecer un vínculo entre las imágenes visualizadas y el primer contacto con la novela de Bodoc, se plantearán, de manera oral, interrogantes como los siguientes: ¿cuál es el contexto histórico y social al que aluden las imágenes?, ¿qué

conocen sobre ese contexto?, ¿qué actores sociales aparecen representados?, ¿qué espacios geográficos?, etc.

- Posteriormente, el/la docente explicará que leerán una novela breve vinculada con esos mundos representados en las imágenes. Entonces, se visualizará el archivo de la novela por medio de la aplicación Visor de documentos *Atril*, disponible en sus *netbooks*. La versión que se utilizará es la siguiente: <https://cutt.ly/yXDVXRs>.
- Se explorarán los elementos paratextuales de la versión considerada, recuperando, oralmente y con la orientación de la/el docente, sus nombres técnicos, sus funciones y la información que aportan. Se podría, por medio de las herramientas de edición del visor de documentos *Okular*, etiquetar esos elementos si fuera necesario (comentarios, resaltador, etc.)

Segundo momento (75'):

- Asignación de capítulos por grupos para la lectura colectiva.
 - El/la docente asignará un capítulo o un conjunto de capítulos (de acuerdo con su extensión) por cada grupo de alumnos. En total, serán siete equipos, de acuerdo con la cantidad de capítulos/conjunto de capítulos de la novela, conforme a la siguiente distribución:
 - ❖ Capítulo I
 - ❖ Capítulo II
 - ❖ Capítulo III
 - ❖ Capítulo IV
 - ❖ Capítulos V y VI
 - ❖ Capítulos VII y VIII
 - ❖ Capítulo IX

En cada caso, se cuentan como parte de cada capítulo o conjunto de capítulos los párrafos introductorios previos.

- El tiempo asignado para la lectura grupal será de 15'.
- Renarración oral de cada capítulo leído por los grupos.
 - Se llevará a cabo un diálogo, dentro de cada equipo, para recapitular, entre todos sus integrantes, los momentos principales del relato asignado (una suerte de “secuencia narrativa” básica).

- A partir de ese intercambio, se espera que los/as estudiantes tomen nota de lo que consideren relevante para la elaboración de la siguiente consigna:

Consignas para la elaboración del *pódcast*

1. A partir de lo leído, elaboren una renarración oral del capítulo o conjunto de capítulos que leyeron. Esto implica que deberán reconstruir la serie de eventos principales que se desarrollan en esos pasajes, considerando la línea cronológica: ¿qué pasó al principio?, ¿qué pasó después?, ¿qué pasó al final?, ¿en qué tiempo y lugar pasó cada cosa?, ¿quiénes son los personajes intervinientes?, entre otros elementos que cada grupo considere relevantes. Pueden elaborar anotaciones que los ayuden a organizar la narración oral.
2. Esa renarración deberá transmitirse o comunicarse mediante un archivo de audio al que se denomina *pódcast*. Por lo tanto, en caso de tener anotaciones como ayuda, les conviene escribirlas “pensando en el sonido”. Tengan en cuenta que para grabar las voces pueden utilizar los teléfonos celulares, auriculares, micrófonos, etc. Asimismo, la voz puede ser la de uno de los integrantes del grupo o pueden participar varias voces. A continuación, encontrarán una definición de *pódcast* y algunos ejemplos:

El *pódcast* es un contenido grabado en audio, disponible en línea mediante un archivo subido a internet en diferentes plataformas. No es necesario descargarlo en el dispositivo desde el que se escucha, sea teléfono celular, tableta o computadora.

La ventaja de los *pódcast* es que se pueden escuchar en cualquier momento y en cualquier lugar, cuando se tiene tiempo o ganas, es decir, *on demand*. No hay necesidad de sintonizarlos un día y a una hora en particular; con acceder a la plataforma de *streaming* donde están alojados es suficiente. También es posible descargar los episodios para escucharlos *offline*, si así se desea.

Los *pódcast*, de duración breve, pueden mezclar géneros narrativos y grabarse en diferentes formatos. Los más comunes son las entrevistas entre una persona invitada y otra que presenta, y los episodios o capítulos donde quien presenta comenta sobre un tema específico. Los hay de ficción y de no ficción (drama, comedia, documental, periodístico, de divulgación, etc.), con arcos narrativos como columna vertebral de la serialización o autoconclusivos en cada entrega.

Además, de la voz narrativa, un *pódcast* suele estar acompañado de efectos de sonido

y música de fondo que sirven para generar sensaciones específicas en la audiencia (sorpresa, temor, duda, expectación, etc.) y orientar la interpretación.

Decálogo podcastero

Basándose en un decálogo que publicó en 2018 la BBC sobre el pódcast, María Jesús Espinosa de los Monteros, periodista española, enumeró algunas de las características de este formato:

- ❖ Un pódcast como género o formato no es un programa de radio.
- ❖ Para las generaciones más jóvenes, los pódcast son su radio porque no escuchan la radio convencional.
- ❖ La historia y el tema son la guía para la duración de un episodio.
- ❖ Los pódcast se construyen para la generación que usa auriculares: sé respetuoso, cálido y amable dentro de sus cabezas.
- ❖ Sé informal y cercano: la libertad de usar lenguaje soez no significa que sea obligatorio en cada episodio, en cada historia.
- ❖ Los pódcast pueden ser cine para los oídos.
- ❖ La diferencia está en los detalles: esos detalles resplandecientes dentro de la narración sonora ayudan a contar, sobre todo esas historias que son grandes, complicadas, emocionalmente complejas, reales o ficticias.
- ❖ Los pódcast ofrecen claridad en el caos: en un ritmo de noticias frenético, los pódcast ofrecen foco y contexto.
- ❖ Son tribales porque crean y asientan comunidades. Le dan la sensación a la audiencia de pertenecer a algo, como lo ha logrado en Latinoamérica Radio Ambulante.
- ❖ Sin importar su origen, son formas de audio digitales nativas y globales.

Fuente: *educ.ar*, en <https://cutt.ly/ICl9l4Z> (parcialmente modificado).

Les dejamos, como ejemplos, algunos sitios de pódcast que podrían ayudarlos/as:

- [Contemos Historias](#): historias reales de la ciencia que superan la imaginación.
- [Nadie es inocente](#): adaptaciones de cuentos policiales argentinos.
- [Recital](#): un/a escritor/a elige un cuento de otro/a autor/a y lo lee.
- [Solaris](#): ensayos sonoros sobre temas contemporáneos, de carácter tecnológico (Big Data, Plataformas, Computación Cuántica, Algoritmos creativos), científico (Hongos, Inteligencia vegetal, cultura animal, Marte, Agujeros negros) y sociológico (Viralidad, Poliamor, Porno, Cultura de la terapia, Posverdad).

3. Para construir ese pódcast, deberán utilizar el programa de edición de audio *Audacity*. A través del siguiente *link* podrán acceder a un tutorial: <https://cutt.ly/kX7hmUT>. La duración total del pódcast no debe superar los tres (3) minutos.

4. Disponen de una hora reloj en total para elaborar su pódcast grupal.
5. Pueden utilizar la siguiente rúbrica para autoevaluar su producción:

CRITERIOS	NIVELES DE DESEMPEÑO		
	EXCELENTE	BUENO	EN PROCESO
ESTRUC TURA DEL PÓDCAST	El pódcast incluye los elementos -Introducción. -Desarrollo. -Recapitulación y cierre.	El pódcast incluye dos de los siguientes elementos: -Introducción. -Desarrollo. -Recapitulación y cierre.	El pódcast incluye uno o ninguno de los elementos: -Introducción. -Desarrollo. -Recapitulación y cierre.
INTRODUC CIÓN	La introducción incluye los elementos: -Pista de introducción. - Bienvenida. -Temática del pódcast.	La introducción incluye dos de los siguientes elementos: -Pista de introducción. -Bienvenida. -Temática del pódcast.	La introducción incluye dos o menos de los siguientes elementos: -Pista de introducción. -Bienvenida. -Temática del pódcast.
DESARROL LO	Se renarran, de forma organizada y completa, los eventos implicados en el/los capítulo/s asignado/s de forma organizada.	Se renarran, de forma organizada, los eventos implicados en el/los capítulo/s asignado/s de forma organizada.	Se renarran algunos de los eventos implicados en el/los capítulo/s asignado/s de forma organizada y/o la renarración resulta poco comprensible.
RECAPITU LACIÓN Y CIERRE	En la recapitulación y cierre se hace un breve resumen de lo acontecido a modo de: -Conclusiones. -Comentarios finales que recogen elementos generales de la temáticas del pódcast. -Despedida.	En la recapitulación y cierre se hace un breve resumen de lo acontecido que incluye dos de los siguientes elementos: -Conclusiones. -Comentarios finales, que recogen elementos generales de la temática del pódcast. -Despedida.	En la recapitulación y cierre se hace un breve resumen de lo acontecido que incluye uno o ninguno de los siguientes elementos: -Conclusiones. -Comentarios finales, que recogen elementos generales de la temática del pódcast. -Despedida.

PRODUCCIÓN TÉCNICA	El pódcast tiene una excelente producción técnica que incluye los siguientes elementos: - Música de fondo. -Volumen de voz adecuado. -Calidad de audio. - No más de tres minutos de duración.	El pódcast tiene una aceptable producción técnica que incluye los todos o algunos de los siguientes elementos: -Música de fondo. -Volumen de voz adecuado. -Calidad de audio. -No más de tres minutos de duración.	El pódcast tiene una deficiente producción técnica que incluye tres o menos de los siguientes elementos: -Música de fondo. -Volumen de voz adecuado. -Calidad de audio. -No más de tres minutos de duración.
USO DE LA LENGUA	Hay un excelente uso de la lengua oral en cuanto a entonación, volumen, dicción y organización gramatical, con inclusión de conectores. El vocabulario es rico, apropiado al contexto y al género discursivo.	Hay un uso satisfactorio de la lengua oral en cuanto a entonación, volumen, dicción y organización gramatical. El vocabulario es óptimo, apropiado al contexto y al género discursivo.	No existe una buena dicción, volumen, entonación y organización gramatical. No se observan recursos lingüísticos variados, lo que dificulta comprender el audio. Se utilizan frases inconexas o inacabadas.
TRABAJO GRUPAL	El equipo ha trabajado muy bien; han colaborado y participado activamente en la toma de decisiones y en la ejecución de la tarea.	El modo de trabajar en equipo es mejorable. Ha habido poco consenso y colaboración entre sus miembros, primando el individualismo.	No se evidencia el trabajo en equipo.
ENTREGA DEL PÓDCAST	La entrega del pódcast fue hecha dentro del plazo establecido.	La entrega del pódcast fue hecha dentro del plazo establecido.	La entrega del pódcast fue hecha con posterioridad al plazo establecido.

Tercer momento (30'):

- Puesta en común de las producciones de los grupos y conversación integradora.
 - Reproducción de los *pódcast*: cada grupo compartirá con todo el curso el audio elaborado. Para esto, podrían considerar opciones como las siguientes: una, que todos los equipos compartan sus audios en el grupo de *WhatsApp* del curso; otra, que el/la docente reproduzca cada pódcast utilizando algún parlante especial que posibilite la escucha por parte de todos/as.
 - Diálogo a partir de lo elaborado por los/as estudiantes: todos/as los/as estudiantes y el/la docente podrán hacer preguntas a los distintos grupos para completar o aclarar información sobre los distintos capítulos. A la vez, la/el profesor/a hará las

aclaraciones pertinentes generando una conclusión acerca del recorrido de lectura realizado en este primer encuentro.

Actividades de profundización

En este documento, solo hemos abordado la posible estructuración del primer taller de una serie hipotética. Se entiende que el trabajo con la novela elegida requerirá, en cada situación didáctica, una serie de encuentros para profundizar, ampliar y complejizar el conocimiento sobre los objetos disciplinares considerados. Cada docente, atendiendo a propósitos formativos singulares y al contexto institucional y áulico específico en el que se desempeñe, podrá dar continuidad al desarrollo de la secuencia por medio de la organización e implementación de actividades como las que se enlistan a continuación.

En todas ellas se busca incorporar, por supuesto, diferentes herramientas y recursos tecnológicos disponibles en el SO *Huayra*, toda vez que permitan potenciar y fortalecer la enseñanza y el aprendizaje de los saberes propios del área curricular Lengua y Literatura, así como el fortalecimiento de capacidades genéricas de enorme relevancia (aprender a estudiar, aprender a trabajar con otros, pensamiento crítico, etc.):

- **Elaboración de un *booktrailer*.** Esta es una propuesta que sería viable al finalizar el trabajo con la novela. Es decir, sería una tarea final, que posibilitaría que los/as alumnos/as den cuenta de una interpretación integradora de la novela. ¿Qué es un *booktrailer*? Es el tráiler digital de un libro (similar a los tráilers cinematográficos que promocionan películas o series de televisión). Pueden integrar música, imágenes fijas, secuencias grabadas, efectos, etc., para dar cuenta de los aspectos más atractivos del libro y captar la atención de los/as potenciales lectores/as. Anticipa los acontecimientos de la historia, pero sin revelar la trama. Su función principal es incitar la lectura.
 - Para realizar un *booktrailer* es necesario contar con lo siguiente:
 - Un guión que resuma las ideas principales del libro en cuestión.
 - Combinar elementos verbales y audiovisuales.
 - Ser breve a la hora de comentar el libro.
 - Tener a disposición los programas de edición multimedia (*OpenShot*, *KdenLive*, etc.), que posibiliten la incorporación de imágenes, secuencias grabadas, *stopmotion* u otros elementos multimedia en el video.
 - Creatividad.

- **Elaboración de un cómic con *LibreOffice Draw*.** Esta tarea podría ser individual o grupal. Para esto, cabría asignar capítulos o pasajes de la novela a cada estudiante o a cada grupo, de modo que la secuencia que debería ser traspuesta al formato cómic no sea tan compleja para este nivel. Sería también una oportunidad para trabajar con la producción de guiones que orienten la construcción del cómic. En este caso, podría usarse un editor de texto como *LibreOffice Writer*.

- **Recomendación de la novela en un video.** Con esta tarea se exploraría la experiencia de los llamados *booktubers*: lectores y lectoras que, a través de las redes sociales, comparten reseñas de libros a través de videos breves, divertidos y atractivos visualmente. Los/as *booktubers* eligen un texto (por lo general, novelas), lo leen, lo analizan, se graban con su cámara, editan un video y lo publican en su canal de *YouTube*. De esta manera, se realizan críticas o reseñas audiovisuales, se fomenta la lectura y se integran las herramientas que nos brinda la tecnología con la literatura.

En nuestro caso, para recomendar *El espejo africano*, se grabaría un video con la cámara del celular o de la *netbook* para luego editarlo con la aplicación *OpenShot*. Es una actividad que podría hacerse de manera individual o grupal (por ejemplo, podrían hacerse recomendaciones en duetos) y supone la integración de distintas capacidades sociocognitivas: lectura e interpretación de textos, producción escrita (porque habría que armar un guion, aunque sea muy básico, para el video), trabajo con otros, resolución de problemas (debe hallarse la forma de construir una reseña atractiva para un público específico, en un tiempo determinado -estos son factores que debieran ser pautados/as por cada docente), pensamiento crítico (la reseña supone un posicionamiento que debe ser sostenido en la argumentación), producción oral, entre otros.

- **Animación cuadro a cuadro de una secuencia específica de la novela (*stop motion*).** Se propone producir un corto audiovisual con una escena de la novela que se considere importante o relevante en algún sentido, valiéndose de la técnica del *stop motion*. Esta consiste en simular el movimiento de un objeto estático a través de muchas fotos consecutiva; para más información consultar el siguiente link: <https://cutt.ly/rCvUMDf>

En Huayra se dispone de la aplicación *Huayra Motion* para realizar una tarea como esta. A continuación, se plantean algunas escenas o secuencias que podrían ser particularmente apropiadas para llevar a cabo la animación:

Escenas sugeridas:

- Atima e Imaoma se conocen. Atima le da a su esposo un brazalete de piel como regalo. Imaoma le da a su esposa un pequeño espejo enmarcado en ébano. Se casan y conciben a su primera hija (Atima Imaoma).
- Atima Imaoma es raptada por los cazadores. Atima (madre) se envalentona contra estos y, al ver que no puede hacer nada, le otorga a su hija el espejo enmarcado de ébano. Los cazadores continúan con su cometido llevando a la pequeña Atima Imaoma a una tierra donde la gente compra gente.
- Atima Imaoma es comprada como esclava por los señores Fontezo y Cabrera. Atima Imaoma es nombrada como "Silencio". Raquel, la hija de los señores Fontezo y Cabrera, recibe a Atima Imaoma como su esclava personal. Crecen juntas. Raquel da clases de escritura a Atima en el granero a escondidas del círculo social de sus padres. Debido a la situación económica de los señores Fontezo y Cabrera, estos deben deshacerse de Atima. Atima Imaoma es comprada por otros amos. Atima Imaoma y Raquel deben despedirse.
- Atima Imaoma es vendida como esclava y es enviada a trabajar en una hacienda en Mendoza. Allí conoce a un esclavo con el cual se casa. Ella y su pareja conciben a una hija, a la que llaman "Atima Silencio". Atima Imaoma y su esposo mueren en manos de la peste. Atima Silencio queda sola y debe fugarse de la hacienda.
- Atima Silencio toma su espejo enmarcado en ébano heredado por su madre e intenta fugarse. Sus amos la persiguen y la encuentran. En el camino de huida, Atima le salva la vida al hijo del amo. Ella decide entregarse nuevamente. Sin embargo, es liberada como recompensa por haber ayudado al hijo del amo.
- Atima Silencio liberta, en la calle, sin alimento, en búsqueda de ayuda, se encuentra con una hoguera donde recibe la atención necesaria por parte de un hombre, el General José de San Martín. En un gesto de gratitud, Atima Silencio obsequia su espejo de ébano al General, quien afirma que le dará buen uso al espejo en la guerra.

- **Audiorrelatos con textos literarios regionales/argentinos.** Se propone la configuración de un itinerario de lectura con textos narrativos literarios regionales o argentinos, ligados, de alguna manera, con los tópicos planteados en la novela de Bodoc tomada como punto de partida de la propuesta didáctica modélica. Algunos de esos textos podrían ser:
 - *La piel no olvida* (2019) de Fernanda Pérez.
 - *Napalpí. Atrapada en el viento* (2018) de Gabriela Exilart.
 - *Las voces de Napalpí* (2016) de Juan Chico.
 - *Octubre Pilagá. Memorias y archivos de la masacre de La Bomba* (2015) de Valeria Mapelman.
 - *Crímenes en Sangre. La verdad sobre la masacre de Napalpí* (2013) de Pedro Jorge Solans.
 - *Rincón Bomba* (2009) del autor Orlando Van Bredam.
 - *El año de la masacre* (2008) de Carlos Alberto Díaz.
 - *Napalpí. Revelaciones inéditas de la más horrenda masacre de aborígenes del Siglo XX en la Argentina* (2012) y *Napalpí: la herida abierta (antes, durante y después)* (2020) de Vidal Mario.

Desde ya, esta lista podría ser enriquecida o contextualizada por cada docente. Muchos de estos textos no han tenido mucha circulación en las escuelas o fuera de ellas, pese a su enorme relevancia, no solo en términos estéticos o literarios, sino también históricos y políticos para el fortalecimiento de la identidad chaqueña. Por eso es que se plantea la posibilidad de realizar lecturas orales de los textos completos o bien de fragmentos seleccionados, para elaborar audiorrelatos que puedan difundirse por distintos medios, de modo que se promueva la difusión y el conocimiento de los libros y de los temas que abordan. Para esto, una opción viable sería la grabación de las lecturas utilizando los celulares o las *netbooks*, para luego editar cada audio con una aplicación como *Audacity*.

Luego, los distintos audiorrelatos podrán publicarse en plataformas de *streaming* (como *SoundCloud*), así como viralizarse a través de *WhatsApp* u otras aplicaciones de mensajería.

Todas las producciones elaboradas (cualesquiera sean) podrían compartirse en una pizarra digital como *Padlet*, que no solo permiten la visualización, sino también la interacción a partir de valoraciones, comentarios, etc.

Por otro lado, en todos los casos, es recomendable definir consignas claras y orientadoras, en las que se explicita, por ejemplo, la extensión mínima y máxima de cada discurso. Del mismo modo, sería bueno construir una rúbrica que colabore con el monitoreo de cada estudiante o grupo de estudiantes.

Bibliografía sugerida

BODOC, L. (2016). *El espejo africano* (12ª reimp.). Buenos Aires: SM, “El barco de vapor”.

ESPAÑA, A. E. (2009). “Los ateneos didácticos como dispositivos de formación y de socialización de las prácticas”, en SANJURJO, L. *Los dispositivos para la formación en las prácticas profesionales*. Homo Sapiens: Rosario.

MAGUREGUI, C. (2021, 26 de abril). “Pódcast: el gran potencial de la narración sonora”. *Educ.ar*, disponible en <https://cutt.ly/FCziTq4>.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN (2022). *Plan Nacional de Inclusión Digital Educativa 2022-2023 (PNIDE)*. Marco político pedagógico de la estrategia, disponible en <https://cutt.ly/OC2cXSc>.

PROVINCIA DEL CHACO (2021). *Ley de Educación Digital* (Ley Provincial N° 3405-E). Resistencia.

PROVINCIA DEL CHACO (2012). *Currículum para el Ciclo Básico de la Educación Secundaria* (Res. MECCyT N° 10492/12). Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología: Resistencia.

SANTANTONIO, G. (2020, 10 de marzo). “Movete: stop motion”. *Educ.ar*, disponible en <https://cutt.ly/HCZygJo>.

SIRO, A. et al. (2014). *Lengua y Literatura y TIC. Orientaciones para la enseñanza*. ANSES: Ciudad de Buenos Aires, disponible en <https://cutt.ly/hC2n8EU>.

Cómo citar este texto:

ACOSTA, X. Y.; GARRIDO, P. F.; GIMÉNEZ, D. C.; ROMERO, J. G. (2022). Propuesta 1 de Lengua y Literatura. *Los espejos de la historia: lecturas literarias e itinerarios interpretativos con integración de tecnologías digitales*. Plan Nacional de Inclusión Digital Educativa (PNIDE) - Conectar Igualdad. Subsecretaría de Planificación del Sistema Educativo, Ciencia y Tecnología, MECCyT, Chaco.